

# The Chinese-English Intelligence

發行所：天津第一區陝西路八十三號 電話：二〇〇四號 郵政登記證：京警字第十號 No. 756

## 我國戰區內之民軍 已完全動員 MILITIA MOBILIZATION IN COMBAT AREAS

Nanking, Nov. 15. (Reuter) — General Pai Chung-hai, Minister of National Defence, announced today that the Government has decided to mobilize the militia in the combat areas. The Government has issued orders to all militia units in the combat areas to be ready for action at any time. The Government has also issued orders to all militia units in the combat areas to be ready for action at any time.

General Pai spoke just after a full meeting of the State Council. He said that the Government has decided to mobilize the militia in the combat areas. The Government has issued orders to all militia units in the combat areas to be ready for action at any time. The Government has also issued orders to all militia units in the combat areas to be ready for action at any time.

General Pai spoke just after a full meeting of the State Council. He said that the Government has decided to mobilize the militia in the combat areas. The Government has issued orders to all militia units in the combat areas to be ready for action at any time. The Government has also issued orders to all militia units in the combat areas to be ready for action at any time.

## 美援扶助戰後 德國發明力 American Plans To Encourage German Inventions

Berlin, Nov. 15. (Reuter) — A plan to pay the members of the German Patent Office, the trade and commerce officials, have had the idea of securing a dollar fund from the Joint Export-Import Board to enable them to provide each German inventor with a worthwhile invention with the 10 dollar (about \$2.10) required to register the idea with the U.S. Patent Office.

Whether such an allocation will be made has not yet been decided, but the trade and commerce officials will do everything they can to convince the Board that the idea is a "money maker".

They claim that the steady stream of letters asking for information about patent protection, which Military Government receives from Germany, is proof that endless new ideas and inventions are lying dormant in German minds. They feel that of the flood that would automatically appear if protection were available, a goodly percentage would be worthwhile — and that probably a few would be very valuable.

They claim that the steady stream of letters asking for information about patent protection, which Military Government receives from Germany, is proof that endless new ideas and inventions are lying dormant in German minds. They feel that of the flood that would automatically appear if protection were available, a goodly percentage would be worthwhile — and that probably a few would be very valuable.

## 美援華貸款數目過少 More Generous Aid Wanted

Shanghai, Nov. 15. (Reuter) — Disappointment over the inadequacy of the proposed United States loan to China was expressed by almost every Chinese newspaper yesterday commenting on Mr. George Marshall's scheme. Most outspoken English-language Chinese Press, which said in part that while there is no intention of belittling the generosity of the American Government, it is obvious that even if the entire US\$400,000,000 promised China during the next seven months is used for improving the military position, it will not help much.

路透社上海十一月十五日電：昨日中國報紙幾乎皆批評馬氏計劃對華之援助。多數報紙認為，美國政府之援助，雖極慷慨，但對於中國之需要，仍屬不足。報紙並呼籲美國政府，應增加對華之援助，以應付目前之需要。

路透社上海十一月十五日電：昨日中國報紙幾乎皆批評馬氏計劃對華之援助。多數報紙認為，美國政府之援助，雖極慷慨，但對於中國之需要，仍屬不足。報紙並呼籲美國政府，應增加對華之援助，以應付目前之需要。

路透社上海十一月十五日電：昨日中國報紙幾乎皆批評馬氏計劃對華之援助。多數報紙認為，美國政府之援助，雖極慷慨，但對於中國之需要，仍屬不足。報紙並呼籲美國政府，應增加對華之援助，以應付目前之需要。

路透社上海十一月十五日電：昨日中國報紙幾乎皆批評馬氏計劃對華之援助。多數報紙認為，美國政府之援助，雖極慷慨，但對於中國之需要，仍屬不足。報紙並呼籲美國政府，應增加對華之援助，以應付目前之需要。

路透社上海十一月十五日電：昨日中國報紙幾乎皆批評馬氏計劃對華之援助。多數報紙認為，美國政府之援助，雖極慷慨，但對於中國之需要，仍屬不足。報紙並呼籲美國政府，應增加對華之援助，以應付目前之需要。

路透社上海十一月十五日電：昨日中國報紙幾乎皆批評馬氏計劃對華之援助。多數報紙認為，美國政府之援助，雖極慷慨，但對於中國之需要，仍屬不足。報紙並呼籲美國政府，應增加對華之援助，以應付目前之需要。

路透社上海十一月十五日電：昨日中國報紙幾乎皆批評馬氏計劃對華之援助。多數報紙認為，美國政府之援助，雖極慷慨，但對於中國之需要，仍屬不足。報紙並呼籲美國政府，應增加對華之援助，以應付目前之需要。

路透社上海十一月十五日電：昨日中國報紙幾乎皆批評馬氏計劃對華之援助。多數報紙認為，美國政府之援助，雖極慷慨，但對於中國之需要，仍屬不足。報紙並呼籲美國政府，應增加對華之援助，以應付目前之需要。

## 美議員發表驚人聲明 蘇聯可能征服全歐 RUSSIA COULD SUBJUGATE EUROPE HOUSE OF REPRESENTATIVES TOLD

Washington, Nov. 15. (Reuter) — Russia could capture all Europe by force in two weeks if she decided to abandon attempts to subjugate European countries by constitutional means, Mr. John Davis Lodge, (Republican, Connecticut), declared to the House of Representatives Foreign Affairs Committee yesterday.

洛氏昨日在國會發表驚人聲明，指蘇聯目前正積極準備征服歐洲。洛氏稱，蘇聯目前正積極準備征服歐洲，並呼籲美國政府應採取行動，以阻止蘇聯之行動。

洛氏昨日在國會發表驚人聲明，指蘇聯目前正積極準備征服歐洲。洛氏稱，蘇聯目前正積極準備征服歐洲，並呼籲美國政府應採取行動，以阻止蘇聯之行動。

洛氏昨日在國會發表驚人聲明，指蘇聯目前正積極準備征服歐洲。洛氏稱，蘇聯目前正積極準備征服歐洲，並呼籲美國政府應採取行動，以阻止蘇聯之行動。

洛氏昨日在國會發表驚人聲明，指蘇聯目前正積極準備征服歐洲。洛氏稱，蘇聯目前正積極準備征服歐洲，並呼籲美國政府應採取行動，以阻止蘇聯之行動。

洛氏昨日在國會發表驚人聲明，指蘇聯目前正積極準備征服歐洲。洛氏稱，蘇聯目前正積極準備征服歐洲，並呼籲美國政府應採取行動，以阻止蘇聯之行動。

洛氏昨日在國會發表驚人聲明，指蘇聯目前正積極準備征服歐洲。洛氏稱，蘇聯目前正積極準備征服歐洲，並呼籲美國政府應採取行動，以阻止蘇聯之行動。

洛氏昨日在國會發表驚人聲明，指蘇聯目前正積極準備征服歐洲。洛氏稱，蘇聯目前正積極準備征服歐洲，並呼籲美國政府應採取行動，以阻止蘇聯之行動。

洛氏昨日在國會發表驚人聲明，指蘇聯目前正積極準備征服歐洲。洛氏稱，蘇聯目前正積極準備征服歐洲，並呼籲美國政府應採取行動，以阻止蘇聯之行動。

## 最近戰事新聞 Reinforcements for Yuncheng Urged

Nanking, Nov. 15. (Reuter) — Mr. Kwo Chen, City Council member of Yuncheng, in Shan-shi, arrived in Nanking personally to plead with General Pai Chung-hai, Minister of National Defence, for the dispatch of reinforcements to his province. Mr. Kwo is reported by the Government Press as stating that twenty districts in Shan-shi have fallen in Communist hands in one month, including an airfield near Yuncheng, which is a military strategic point and rail hub.

路透社南京十一月十五日電：山西運城市長郭君，親自來京向蔣委員長及國防部長白崇禧將軍，請求派兵援運。郭君稱，運城目前正被共產黨包圍，情況危急，急需援兵。

路透社南京十一月十五日電：山西運城市長郭君，親自來京向蔣委員長及國防部長白崇禧將軍，請求派兵援運。郭君稱，運城目前正被共產黨包圍，情況危急，急需援兵。

路透社南京十一月十五日電：山西運城市長郭君，親自來京向蔣委員長及國防部長白崇禧將軍，請求派兵援運。郭君稱，運城目前正被共產黨包圍，情況危急，急需援兵。

路透社南京十一月十五日電：山西運城市長郭君，親自來京向蔣委員長及國防部長白崇禧將軍，請求派兵援運。郭君稱，運城目前正被共產黨包圍，情況危急，急需援兵。

路透社南京十一月十五日電：山西運城市長郭君，親自來京向蔣委員長及國防部長白崇禧將軍，請求派兵援運。郭君稱，運城目前正被共產黨包圍，情況危急，急需援兵。

路透社南京十一月十五日電：山西運城市長郭君，親自來京向蔣委員長及國防部長白崇禧將軍，請求派兵援運。郭君稱，運城目前正被共產黨包圍，情況危急，急需援兵。

路透社南京十一月十五日電：山西運城市長郭君，親自來京向蔣委員長及國防部長白崇禧將軍，請求派兵援運。郭君稱，運城目前正被共產黨包圍，情況危急，急需援兵。

路透社南京十一月十五日電：山西運城市長郭君，親自來京向蔣委員長及國防部長白崇禧將軍，請求派兵援運。郭君稱，運城目前正被共產黨包圍，情況危急，急需援兵。

路透社南京十一月十五日電：山西運城市長郭君，親自來京向蔣委員長及國防部長白崇禧將軍，請求派兵援運。郭君稱，運城目前正被共產黨包圍，情況危急，急需援兵。

## 英與愛爾蘭簽訂商約 Trade Reinforcement for Britain and Eire

London, Nov. 15. (LPS) — Details of the trade agreement reached earlier this month between Britain and Eire were released in London yesterday under the arrangement for increased supplies from Britain to Eire. Britain will maintain existing supplies of coal and provide substantial additional supplies in 1948. Eire will also receive improved supplies of agricultural machinery and of certain raw materials including textiles and steel. Increased quantities of fertilizers and 50,000 hundredweight of seed wheat will also be supplied from Britain.

（天津英新新聞社倫敦十五日電）英愛爾蘭兩國政府，昨日在倫敦正式簽訂一項貿易協定，旨在加強兩國間之貿易關係。根據該協定，英國將向愛爾蘭提供大量之煤炭，並提供其他之物資。

（天津英新新聞社倫敦十五日電）英愛爾蘭兩國政府，昨日在倫敦正式簽訂一項貿易協定，旨在加強兩國間之貿易關係。根據該協定，英國將向愛爾蘭提供大量之煤炭，並提供其他之物資。

（天津英新新聞社倫敦十五日電）英愛爾蘭兩國政府，昨日在倫敦正式簽訂一項貿易協定，旨在加強兩國間之貿易關係。根據該協定，英國將向愛爾蘭提供大量之煤炭，並提供其他之物資。

（天津英新新聞社倫敦十五日電）英愛爾蘭兩國政府，昨日在倫敦正式簽訂一項貿易協定，旨在加強兩國間之貿易關係。根據該協定，英國將向愛爾蘭提供大量之煤炭，並提供其他之物資。

（天津英新新聞社倫敦十五日電）英愛爾蘭兩國政府，昨日在倫敦正式簽訂一項貿易協定，旨在加強兩國間之貿易關係。根據該協定，英國將向愛爾蘭提供大量之煤炭，並提供其他之物資。

（天津英新新聞社倫敦十五日電）英愛爾蘭兩國政府，昨日在倫敦正式簽訂一項貿易協定，旨在加強兩國間之貿易關係。根據該協定，英國將向愛爾蘭提供大量之煤炭，並提供其他之物資。

（天津英新新聞社倫敦十五日電）英愛爾蘭兩國政府，昨日在倫敦正式簽訂一項貿易協定，旨在加強兩國間之貿易關係。根據該協定，英國將向愛爾蘭提供大量之煤炭，並提供其他之物資。

（天津英新新聞社倫敦十五日電）英愛爾蘭兩國政府，昨日在倫敦正式簽訂一項貿易協定，旨在加強兩國間之貿易關係。根據該協定，英國將向愛爾蘭提供大量之煤炭，並提供其他之物資。

（天津英新新聞社倫敦十五日電）英愛爾蘭兩國政府，昨日在倫敦正式簽訂一項貿易協定，旨在加強兩國間之貿易關係。根據該協定，英國將向愛爾蘭提供大量之煤炭，並提供其他之物資。

## 英議會訪華團 返抵倫敦 Parliamentary Mission Returns To England

London, Nov. 15. (LPS) — Lord Ammon, leader of the British Parliamentary mission to China, and two other members, Mr. McLeavy and Mr. Harrison, arrived back in England today by British Overseas Airways flying boat. They were met in London airways terminal by representatives of the Foreign Office and the Chinese embassy.

（天津英新新聞社倫敦十五日電）英國議會訪華團，昨日已返抵倫敦。團長亞蒙爵士，及團員麥克萊維及哈里森，均隨團返英。該團在華期間，曾與中國政府官員及華商代表，就中英貿易及文化交流等問題，進行了廣泛之交換意見。

（天津英新新聞社倫敦十五日電）英國議會訪華團，昨日已返抵倫敦。團長亞蒙爵士，及團員麥克萊維及哈里森，均隨團返英。該團在華期間，曾與中國政府官員及華商代表，就中英貿易及文化交流等問題，進行了廣泛之交換意見。

（天津英新新聞社倫敦十五日電）英國議會訪華團，昨日已返抵倫敦。團長亞蒙爵士，及團員麥克萊維及哈里森，均隨團返英。該團在華期間，曾與中國政府官員及華商代表，就中英貿易及文化交流等問題，進行了廣泛之交換意見。

（天津英新新聞社倫敦十五日電）英國議會訪華團，昨日已返抵倫敦。團長亞蒙爵士，及團員麥克萊維及哈里森，均隨團返英。該團在華期間，曾與中國政府官員及華商代表，就中英貿易及文化交流等問題，進行了廣泛之交換意見。

（天津英新新聞社倫敦十五日電）英國議會訪華團，昨日已返抵倫敦。團長亞蒙爵士，及團員麥克萊維及哈里森，均隨團返英。該團在華期間，曾與中國政府官員及華商代表，就中英貿易及文化交流等問題，進行了廣泛之交換意見。

（天津英新新聞社倫敦十五日電）英國議會訪華團，昨日已返抵倫敦。團長亞蒙爵士，及團員麥克萊維及哈里森，均隨團返英。該團在華期間，曾與中國政府官員及華商代表，就中英貿易及文化交流等問題，進行了廣泛之交換意見。

（天津英新新聞社倫敦十五日電）英國議會訪華團，昨日已返抵倫敦。團長亞蒙爵士，及團員麥克萊維及哈里森，均隨團返英。該團在華期間，曾與中國政府官員及華商代表，就中英貿易及文化交流等問題，進行了廣泛之交換意見。

（天津英新新聞社倫敦十五日電）英國議會訪華團，昨日已返抵倫敦。團長亞蒙爵士，及團員麥克萊維及哈里森，均隨團返英。該團在華期間，曾與中國政府官員及華商代表，就中英貿易及文化交流等問題，進行了廣泛之交換意見。

（天津英新新聞社倫敦十五日電）英國議會訪華團，昨日已返抵倫敦。團長亞蒙爵士，及團員麥克萊維及哈里森，均隨團返英。該團在華期間，曾與中國政府官員及華商代表，就中英貿易及文化交流等問題，進行了廣泛之交換意見。

## 聯大通過成立 朝鮮問題委會 Tasks of Korea Commission

Flushing Meadows, New York, Nov. 15. (Reuter) — The resolution on the establishment of a Commission to supervise the granting of independence to Korea, which was passed by the United Nations General Assembly yesterday, recommended that:

（一）選舉委員會之成員，應包括朝鮮之代表，及在朝鮮有利益之國家之代表。

（二）選舉委員會之成員，應包括朝鮮之代表，及在朝鮮有利益之國家之代表。

（三）選舉委員會之成員，應包括朝鮮之代表，及在朝鮮有利益之國家之代表。

（四）選舉委員會之成員，應包括朝鮮之代表，及在朝鮮有利益之國家之代表。

（五）選舉委員會之成員，應包括朝鮮之代表，及在朝鮮有利益之國家之代表。

（六）選舉委員會之成員，應包括朝鮮之代表，及在朝鮮有利益之國家之代表。

（七）選舉委員會之成員，應包括朝鮮之代表，及在朝鮮有利益之國家之代表。

（八）選舉委員會之成員，應包括朝鮮之代表，及在朝鮮有利益之國家之代表。

（九）選舉委員會之成員，應包括朝鮮之代表，及在朝鮮有利益之國家之代表。

## 馬賽全市罷工續聞 Absolute Shut-Down in Marseilles

Paris, Nov. 15. (Reuter) — An absolute shut-down of work in Marseilles appeared inevitable today, with even hospital workers planning to join the strikers who — despite troops and armour, and Government threats of "major arrests" — late last night numbered more than 60,000.

路透社巴黎十一月十五日電：馬賽方面之罷工，今日已達至全面停頓之程度。罷工者包括醫院之醫護人員，及政府之公務員。罷工者表示，他們將繼續罷工，直到政府撤換市長為止。

路透社巴黎十一月十五日電：馬賽方面之罷工，今日已達至全面停頓之程度。罷工者包括醫院之醫護人員，及政府之公務員。罷工者表示，他們將繼續罷工，直到政府撤換市長為止。

路透社巴黎十一月十五日電：馬賽方面之罷工，今日已達至全面停頓之程度。罷工者包括醫院之醫護人員，及政府之公務員。罷工者表示，他們將繼續罷工，直到政府撤換市長為止。

路透社巴黎十一月十五日電：馬賽方面之罷工，今日已達至全面停頓之程度。罷工者包括醫院之醫護人員，及政府之公務員。罷工者表示，他們將繼續罷工，直到政府撤換市長為止。

路透社巴黎十一月十五日電：馬賽方面之罷工，今日已達至全面停頓之程度。罷工者包括醫院之醫護人員，及政府之公務員。罷工者表示，他們將繼續罷工，直到政府撤換市長為止。

路透社巴黎十一月十五日電：馬賽方面之罷工，今日已達至全面停頓之程度。罷工者包括醫院之醫護人員，及政府之公務員。罷工者表示，他們將繼續罷工，直到政府撤換市長為止。

路透社巴黎十一月十五日電：馬賽方面之罷工，今日已達至全面停頓之程度。罷工者包括醫院之醫護人員，及政府之公務員。罷工者表示，他們將繼續罷工，直到政府撤換市長為止。

路透社巴黎十一月十五日電：馬賽方面之罷工，今日已達至全面停頓之程度。罷工者包括醫院之醫護人員，及政府之公務員。罷工者表示，他們將繼續罷工，直到政府撤換市長為止。

路透社巴黎十一月十五日電：馬賽方面之罷工，今日已達至全面停頓之程度。罷工者包括醫院之醫護人員，及政府之公務員。罷工者表示，他們將繼續罷工，直到政府撤換市長為止。

## 倫敦市教育展覽會 為新教育方針之考察 New Plans For London's Schools

London, Nov. 15. (LPS) — Chinese are amongst many students from overseas who have been deeply impressed by the London County Council educational exhibition now being held at County Hall. Separate rooms are devoted to various branches of education, primary, secondary and special schools, technical and evening institutes, providing the visitor with an excellent idea of the tremendous scope of the work undertaken. The exhibits range from first happy experiment in drawing and modelling of three-year old in nursery school to some beautiful examples of craftsmanship by senior pupils of evening classes. Some of the latest school equipment is also on show including a soundfilm projector, an opidiascope and a new type wireless set specially designed by the council's engineer for use in schools. The main theme of the exhibition is the LCC's ambitious London school plan for 1947.

（天津英新新聞社倫敦十五日電）倫敦市教育展覽會，昨日在倫敦市議會大樓舉行。展覽會展示了倫敦市議會對於未來教育之計劃，包括小學、中學、技術學校及夜校等。展覽會吸引了大量之參觀者，包括來自海外之學生及教育界人士。

（天津英新新聞社倫敦十五日電）倫敦市教育展覽會，昨日在倫敦市議會大樓舉行。展覽會展示了倫敦市議會對於未來教育之計劃，包括小學、中學、技術學校及夜校等。展覽會吸引了大量之參觀者，包括來自海外之學生及教育界人士。

（天津英新新聞社倫敦十五日電）倫敦市教育展覽會，昨日在倫敦市議會大樓舉行。展覽會展示了倫敦市議會對於未來教育之計劃，包括小學、中學、技術學校及夜校等。展覽會吸引了大量之參觀者，包括來自海外之學生及教育界人士。

（天津英新新聞社倫敦十五日電）倫敦市教育展覽會，昨日在倫敦市議會大樓舉行。展覽會展示了倫敦市議會對於未來教育之計劃，包括小學、中學、技術學校及夜校等。展覽會吸引了大量之參觀者，包括來自海外之學生及教育界人士。

（天津英新新聞社倫敦十五日電）倫敦市教育展覽會，昨日在倫敦市議會大樓舉行。展覽會展示了倫敦市議會對於未來教育之計劃，包括小學、中學、技術學校及夜校等。展覽會吸引了大量之參觀者，包括來自海外之學生及教育界人士。

（天津英新新聞社倫敦十五日電）倫敦市教育展覽會，昨日在倫敦市議會大樓舉行。展覽會展示了倫敦市議會對於未來教育之計劃，包括小學、中學、技術學校及夜校等。展覽會吸引了大量之參觀者，包括來自海外之學生及教育界人士。

（天津英新新聞社倫敦十五日電）倫敦市教育展覽會，昨日在倫敦市議會大樓舉行。展覽會展示了倫敦市議會對於未來教育之計劃，包括小學、中學、技術學校及夜校等。展覽會吸引了大量之參觀者，包括來自海外之學生及教育界人士。

（天津英新新聞社倫敦十五日電）倫敦市教育展覽會，昨日在倫敦市議會大樓舉行。展覽會展示了倫敦市議會對於未來教育之計劃，包括小學、中學、技術學校及夜校等。展覽會吸引了大量之參觀者，包括來自海外之學生及教育界人士。

（天津英新新聞社倫敦十五日電）倫敦市教育展覽會，昨日在倫敦市議會大樓舉行。展覽會展示了倫敦市議會對於未來教育之計劃，包括小學、中學、技術學校及夜校等。展覽會吸引了大量之參觀者，包括來自海外之學生及教育界人士。

## 倫敦市教育展覽會 為新教育方針之考察 New Plans For London's Schools

London, Nov. 15. (LPS) — Chinese are amongst many students from overseas who have been deeply impressed by the London County Council educational exhibition now being held at County Hall. Separate rooms are devoted to various branches of education, primary, secondary and special schools, technical and evening institutes, providing the visitor with an excellent idea of the tremendous scope of the work undertaken. The exhibits range from first happy experiment in drawing and modelling of three-year old in nursery school to some beautiful examples of craftsmanship by senior pupils of evening classes. Some of the latest school equipment is also on show including a soundfilm projector, an opidiascope and a new type wireless set specially designed by the council's engineer for use in schools. The main theme of the exhibition is the LCC's ambitious London school plan for 1947.

（天津英新新聞社倫敦十五日電）倫敦市教育展覽會，昨日在倫敦市議會大樓舉行。展覽會展示了倫敦市議會對於未來教育之計劃，包括小學、中學、技術學校及夜校等。展覽會吸引了大量之參觀者，包括來自海外之學生及教育界人士。

（天津英新新聞社倫敦十五日電）倫敦市教育展覽會，昨日在倫敦市議會大樓舉行。展覽會展示了倫敦市議會對於未來教育之計劃，包括小學、中學、技術學校及夜校等。展覽會吸引了大量之參觀者，包括來自海外之學生及教育界人士。

（天津英新新聞社倫敦十五日電）倫敦市教育展覽會，昨日在倫敦市議會大樓舉行。展覽會展示了倫敦市議會對於未來教育之計劃，包括小學、中學、技術學校及夜校等。展覽會吸引了大量之參觀者，包括來自海外之學生及教育界人士。

（天津英新新聞社倫敦十五日電）倫敦市教育展覽會，昨日在倫敦市議會大樓舉行。展覽會展示了倫敦市議會對於未來教育之計劃，包括小學、中學、技術學校及夜校等。展覽會吸引了大量之參觀者，包括來自海外之學生及教育界人士。

（天津英新新聞社倫敦十五日電）倫敦市教育展覽會，昨日在倫敦市議會大樓舉行。展覽會展示了倫敦市議會對於未來教育之計劃，包括小學、中學、技術學校及夜校等。展覽會吸引了大量之參觀者，包括來自海外之學生及教育界人士。

（天津英新新聞社倫敦十五日電）倫敦市教育展覽會，昨日在倫敦市議會大樓舉行。展覽會展示了倫敦市議會對於未來教育之計劃，包括小學、中學、技術學校及夜校等。展覽會吸引了大量之參觀者，包括來自海外之學生及教育界人士。

（天津英新新聞社倫敦十五日電）倫敦市教育展覽會，昨日在倫敦市議會大樓舉行。展覽會展示了倫敦市議會對於未來教育之計劃，包括小學、中學、技術學校及夜校等。展覽會吸引了大量之參觀者，包括來自海外之學生及教育界人士。

（天津英新新聞社倫敦十五日電）倫敦市教育展覽會，昨日在倫敦市議會大樓舉行。展覽會展示了倫敦市議會對於未來教育之計劃，包括小學、中學、技術學校及夜校等。展覽會吸引了大量之參觀者，包括來自海外之學生及教育界人士。

（天津英新新聞社倫敦十五日電）倫敦市教育展覽會，昨日在倫敦市議會大樓舉行。展覽會展示了倫敦市議會對於未來教育之計劃，包括小學、中學、技術學校及夜校等。展覽會吸引了大量之參觀者，包括來自海外之學生及教育界人士。

## 倫敦市教育展覽會 為新教育方針之考察 New Plans For London's Schools

London, Nov. 15. (LPS) — Chinese are amongst many students from overseas who have been deeply impressed by the London County Council educational exhibition now being held at County Hall. Separate rooms are devoted to various branches of education, primary, secondary and special schools, technical and evening institutes, providing the visitor with an excellent idea of the tremendous scope of the work undertaken. The exhibits range from first happy experiment in drawing and modelling of three-year old in nursery school to some beautiful examples of craftsmanship by senior pupils of evening classes. Some of the latest school equipment is also on show including a soundfilm projector, an opidiascope and a new type wireless set specially designed by the council's engineer for use in schools. The main theme of the exhibition is the LCC's ambitious London school plan for 1947.

（天津英新新聞社倫敦十五日電）倫敦市教育展覽會，昨日在倫敦市議會大樓舉行。展覽會展示了倫敦市議會對於未來教育之計劃，包括小學、中學、技術學校及夜校等。展覽會吸引了大量之參觀者，包括來自海外之學生及教育界人士。

（天津英新新聞社倫敦十五日電）倫敦市教育展覽會，昨日在倫敦市議會大樓舉行。展覽會展示了倫敦市議會對於未來教育之計劃，包括小學、中學、技術學校及夜校等。展覽會吸引了大量之參觀者，包括來自海外之學生及教育界人士。

（天津英新新聞社倫敦十五日電）倫敦市教育展覽會，昨日在倫敦市議會大樓舉行。展覽會展示了倫敦市議會對於未來教育之計劃，包括小學、中學、技術學校及夜校等。展覽會吸引了大量之參觀者，包括來自海外之學生及教育界人士。

（天津英新新聞社倫敦十五日電）倫敦市教育展覽會，昨日在倫敦市議會大樓舉行。展覽會展示了倫敦市議會對於未來教育之計劃，包括小學、中學、技術學校及夜校等。展覽會吸引了大量之參觀者，包括來自海外之學生及教育界人士。

（天津英新新聞社倫敦十五日電）倫敦市教育展覽會，昨日在倫敦市議會大樓舉行。展覽會展示了倫敦市議會對於未來教育之計劃，包括小學、中學、技術學校及夜校等。展覽會吸引了大量之參觀者，包括來自海外之學生及教育界人士。

（天津英新新聞社倫敦十五日電）倫敦市教育展覽會，昨日在倫敦市議會大樓舉行。展覽會展示了倫敦市議會對於未來教育之計劃，包括小學、中學、技術學校及夜校等。展覽會吸引了大量之參觀者，包括來自海外之學生及教育界人士。

（天津英新新聞社倫敦十五日電）倫敦市教育展覽會，昨日在倫敦市議會大樓舉行。展覽會展示了倫敦市議會對於未來教育之計劃，包括小學、中學、技術學校及夜校等。展覽會吸引了大量之參觀者，包括來自海外之學生及教育界人士。

（天津英新新聞社倫敦十五日電）倫敦市教育展覽會，昨日在倫敦市議會大樓舉行。展覽會展示了倫敦市議會對於未來教育之計劃，包括小學、中學、技術學校及夜校等。展覽會吸引了大量之參觀者，包括來自海外之學生及教育界人士。

（天津英新新聞社倫敦十五日電）倫敦市教育展覽會，昨日在倫敦市議會大樓舉行。展覽會展示了倫敦市議會對於未來教育之計劃，包括小學、中學、技術學校及夜校等。展覽會吸引了大量之參觀者，包括來自海外之學生及教育界人士。

## 倫敦市教育展覽會 為新教育方針之考察 New Plans For London's Schools

London, Nov. 15. (LPS) — Chinese are amongst many students from overseas who have been deeply impressed by the London County Council educational exhibition now being held at County Hall. Separate rooms are devoted to various branches of education, primary, secondary and special schools, technical and evening institutes, providing the visitor with an excellent idea of the tremendous scope of the work undertaken. The exhibits range from first happy experiment in drawing and modelling of three-year old in nursery school to some beautiful examples of craftsmanship by senior pupils of evening classes. Some of the latest school equipment is also on show including a soundfilm projector, an opidiascope and a new type wireless set specially designed by the council's engineer for use in schools. The main theme of the exhibition is the LCC's ambitious London school plan for 1947.

（天津英新新聞社倫敦十五日電）倫敦市教育展覽會，昨日在倫敦市議會大樓舉行。展覽會展示了倫敦市議會對於未來教育之計劃，包括小學、中學、技術學校及夜校等。展覽會吸引了大量之參觀者，包括來自海外之學生及教育界人士。

（天津英新新聞社倫敦十五日電）倫敦市教育展覽會，昨日在倫敦市議會大樓舉行。展覽會展示了倫敦市議會對於未來教育之計劃，包括小學、中學、技術學校及夜校等。展覽會吸引了大量之參觀者，包括來自海外之學生及教育界人士。

（天津英新新聞社倫敦十五日電）倫敦市教育展覽會，昨日在倫敦市議會大樓舉行。展覽會展示了倫敦市議會對於未來教育之計劃，包括小學、中學、技術學校及夜校等。展覽會吸引了大量之參觀者，包括來自海外之學生及教育界人士。

（天津英新新聞社倫敦十五日電）倫敦市教育展覽會，昨日在倫敦市議會大樓舉行。展覽會展示了倫敦市議會對於未來教育之計劃，包括小學、中學、技術學校及夜校等。展覽會吸引了大量之參觀者，包括來自海外之學生及教育界人士。

（天津英新新聞社倫敦十五日電）倫敦市教育展覽會，昨日在倫敦市議會大樓舉行。展覽會展示了倫敦市議會對於未來教育之計劃，包括小學、中學、技術學校及夜校等。展覽會吸引了大量之參觀者，包括來自海外之學生及教育界人士。

（天津英新新聞社倫敦十五日電）倫敦市教育展覽會，昨日在倫敦市議會大樓舉行。展覽會展示了倫敦市議會對於未來教育之計劃，包括小學、中學、技術學校及夜校等。展覽會吸引了大量之參觀者，包括來自海外之學生及教育界人士。

（天津英新新聞社倫敦十五日電）倫敦市教育展覽會，昨日在倫敦市議會大樓舉行。展覽會展示了倫敦市議會對於未來教育之計劃，包括小學、中學、技術學校及夜校等。展覽會吸引了大量之參觀者，包括來自海外之學生及教育界人士。

（天津英新新聞社倫敦十五日電）倫敦市教育展覽會，昨日在倫敦市議會大樓舉行。展覽會展示了倫敦市議會對於未來教育之計劃，包括小學、中學、技術學校及夜校等。展覽會吸引了大量之參觀者，包括來自海外之學生及教育界人士。

（天津英新新聞社倫敦十五日電）倫敦市教育展覽會，昨日在倫敦市議會大樓舉行。展覽會展示了倫敦市議會對於未來教育之計劃，包括小學、中學、技術學校及夜校等。展覽會吸引了大量之參觀者，包括來自海外之學生及教育界人士。

## 倫敦市教育展覽會 為新教育方針之考察 New Plans For London's Schools

London, Nov. 15. (LPS) — Chinese are amongst many students from overseas who have been deeply impressed by the London County Council educational exhibition now being held at County Hall. Separate rooms are devoted to various branches of education, primary, secondary and special schools, technical and evening institutes, providing the visitor with an excellent idea of the tremendous scope of the work undertaken. The exhibits range from first happy experiment in drawing and modelling of three-year old in nursery school to some beautiful examples of craftsmanship by senior pupils of evening classes. Some of the latest school equipment is also on show including a soundfilm projector, an opidiascope and a new type wireless set specially designed by the council's engineer for use in schools. The main theme of the exhibition is the LCC's ambitious London school plan for 1947.

（天津英新新聞社倫敦十五日



# 光榮的動績

## Some Affairs of Honor

A condensation from the book by WILLIAM L. WHITE

"I took 20 partisans and at midnight we surrounded the Fascist garrison. The partisans had Sten guns, two automatic rifles and a bazooka. We first fired the bazooka through a window and called out to the garrison to surrender. A Fascist militiaman came to the door to ask our terms, but when one of our men advanced to talk to him, the Fascist opened up with a machine gun, so we landed the rest of our bazooka rounds into the house. I'm sure no one escaped from it. We estimated the next morning that we had killed 80."

我帶領了二十名游擊隊員在午夜時分把法西斯的駐軍包圍了。游擊隊員們有司登槍，兩挺自動步槍，和一挺巴拿馬槍。我們先用巴拿馬槍向一個法西斯兵士的窗口發射了一枚火箭彈。法西斯兵士走到門口問我們說些什麼。當我們的一個隊員上前去答覆時，法西斯兵士竟用一挺機關槍向我們掃射起來。於是我們把巴拿馬槍的彈藥全部射進屋裡。我確信一個也未曾逃脫。第二天早上我們估計一共殺死了八十名。

"Our attack caused tremendous speculations. It was the first time this region had experienced the bazooka. The Fascists wanted to get the hell out, and the morale of the partisans soared. The 20 who had taken part in this attack were now heroes, known all over the Lower Alps, and everybody wanted to join us."

「我們這次攻擊引起了極大的反應。這個地方是第一次受到巴拿馬槍的攻擊。法西斯兵士非要把這個水落石出不可，游擊隊中的士氣則大為高揚。參加攻擊工作的這二十個人現在已成了英雄。整個阿爾卑斯山低地無人不曉。而且人人想參加我們的隊伍了。」

"Yet we were in real danger. Only three kilometers away was a German garrison equipped with armored cars. I knew they wouldn't take this attack lying down, so I gathered up my Americans, including six Air Corps boys who were left, got food and ammunition, and with 30 partisans moved back into the highest mountain of the region - the Col de Mol, which towers 3000 feet above the Po valley. We hid in three shepherd's huts on its crest, and waited."

「但我們確實處在危險的境地之中。有一條備有裝甲汽車的德國駐軍就在距我們三公里外的地方。我知道他們決不會把這次攻擊事件輕易放過去的，於是我們集結起我的美國部下，其中有六名留下的飛行員，取得食物和軍火，同着三十名游擊隊員退到後面最高的山地上去了。……那座山就是哥爾德莫伊，較波河谷高出足有三千呎之多。我們藏在山頂上三間小牧羊舍中，等候着。」

"Soon about 120 Fascists came tolling up the zig-zag mountain trail. We killed 20 of them with our machine guns and the rest ran down the mountain. Presently a partisan courier crawled up gulleys through the Fascist lines to report that there were now 3000 Fascists spread out through the zone, and they would soon close in. I told Silsby to radio our base that we were surrounded, and wanted canned beef, five automatic rifles, two American machine guns, and a 47-mm. cannon. Two hours later Silsby contacted base again and found that Captain Matterazzi of our headquarters in Bari had already packed the order and loaded it into a plane. It was co-operation like this which made it possible for us to work in the field; we knew we would be backed up."

不久，約有一百二十名法西斯兵士循着彎曲的山路上了山。我們

it, giving it a burst of fire whenever it tried to leave either end of the tunnel. Finally we disabled it and they left it there, blocking the narrow mountain road."

「當時，有一輛法西斯的戰車駛上五公里外的路上來。也許是又駛來了援軍也。於是我們先用機關槍向它開火，直到第一輛戰車開進山中的時候，我們才停止開火。……」

"We were only a handful surrounded on a mountain, and darkness was coming on. If they had the nerve to attack at night, how could we handle them? I sent a messenger to the village for Maria, who knew the Alpine trails as well as any mountain goat and could take the Air Corps men up over that and fired a burst while Buchhardt watched the results through field glasses. It tickled him out of us that we got three Fascists. When the partisans heard this they clamored for me to get them more of this wonderful American equipment."

「這時，我們偵知有三隊法西斯兵士向我們進發，約距還有三千碼。我拿了一挺美國的機關槍，把兩挺步槍和兩挺手榴彈，結果如何？……」

"Toward evening several Fascist trucks came up the road about five kilometers away, either bringing reinforcements or taking the Fascists out. We waited until the first truck entered a short tunnel through the opposite mountain, both ends of which were in our field of fire. When the truck started to come out we gave it a burst, whereupon they backed into the tunnel. For an hour we played cat and mouse with

### TO CONTRIBUTORS:

Contributors are asked to mail us the ORIGINAL MATERIALS together with their TRANSLATIONS, or to give us references as to the sources of their translations come from in case the original texts are inconvenient for mailing.

The Editorial Office

### 投稿諸君注意：

凡投稿本報者，請將原文與譯稿一併寄下，以便核對。如原文不便寄時，亦請將原文出處詳細註明，為荷。

本報編輯部啟

after a month and sent her up to work on the roads near Bolzano.

「法布里加，西爾斯，布達，西孔，德蘭尼和我與三個游擊隊員一起住在南面的山頂上。……」

(To Be Continued 未完)

### 公事房出讓

茲有坐落本市一區商業中心地帶房屋兩間宜於公事房及住宅之用。現擬出讓有意者請於每日午後二時至五時來本社接洽商洽。

### 本報成立

### 唐山分銷處啟事

本報自即日起在唐山設立分銷處。凡欲訂閱本報之讀者可直接向唐山市新榮市北門外光明書報社內本報唐山分銷處接洽。電話：二二四四號。

### 招請基本訂戶

## 青年課室

Youngman's Classroom

講者：用法奇特之幾個普通動詞

WITH, BY, "WITH" relates to the agent or doer. 關於發動者或為者。……用 BY

例：This composition was written by me.

IN, WITHIN, "IN" denotes "at the close of some future period". 我在「某將來時期之完結」……用 IN

"WITHIN" denotes some time SHORT OF THE CLOSE. 在「不到某時期完結」……用 WITHIN

例：He will return IN (=at the close of) a week's time. 他將於一星期後歸。 He will return WITHIN (=to less than) a week's time. 他將於一星期內歸。

SINCE, FROM, 此二者皆指時之起點，而非一時期。……用 SINCE

例：He has been Latin from the age of ten. (past) (他自十歲起讀拉丁文) He began school from today. (present) (他自今日始入學校) He will begin school from tomorrow. (Future) (他將於明日始入學校)

BEFORE, FOR, "FOR" is used with NEGATIVE sen-

tence, to denote a SPACE OF FUTURE time. (FOR 用於否

定句中表示時間，以表「將來時期」)

例：The sun will not rise for an hour. 一點鐘之後太陽尚不至升起

"BEFORE" is used for a point of time, and not for a space of time. 我每不可說「before an hour」因「before」乃表時之一判斷而非一時期

例：The sun will rise (affirmative) before six o'clock. 太陽將於六點鐘之前日升 (肯定) 於六點鐘之前

日將升 (肯定) 於六點鐘之前

王銘君講解「COMPOUND SENTENCE」與「COMPLEX SENTENCE」有何分別……

講：二種句子，在英文上是最要緊的。……用「AND」

例：I listened (先) 之中就是包含兩個對等的句子。……用「AND」

再說一句什麼叫作「Coordinate clause (對等句)」：即上兩句所說的，複合句

句是由這兩個句子 The teacher spoke 與 I listened 而組成。……用「AND」

例：The teacher spoke and I listened. 老師說話，我聽了

Complex Sentence (複句) (principal clause) 和一個或數個附屬句 (subordinate clause) 而組成。……用「AND」

例：I know that you are my friend. 這一句中有兩個 clauses，是用 (conjunction) that 連接成一個「Compound sentence」

「You are my friend」是「主句」，「I know」是「附屬句」

「You are my friend」是「主句」，「I know」是「附屬句」

「You are my friend」是「主句」，「I know」是「附屬句」

「You are my friend」是「主句」，「I know」是「附屬句」

「You are my friend」是「主句」，「I know」是「附屬句」

「You are my friend」是「主句」，「I know」是「附屬句」

「You are my friend」是「主句」，「I know」是「附屬句」

privilege of telling him on old fable. Of course, the rich man, pleased to get off so lightly agreed. The following was the fable related by the petitioner:

那募捐人，知道法官向法官的，捐得任何款項，請求允許他說一件實事的故事。……用「AND」

例：The fable is entitled "The Cow and the Pig." A cow and a pig met each other. The pig remarked "I do not understand why all men call me a pig. They use every 'thing I have, my flesh, my fat, delicious hams, and my many warts. They even use my brain. Why is that so?"

「那寓言題目是『牛與豬』。一個牛與一個豬遇見了。豬對牛說：『我不明白為什麼人們都叫我豬。……』」

「I can tell you that, replied the cow. I also give everything I have; but I give it while I am still alive.''

「我可以告訴你，牛回答說：『我也將我的一切給他們，可是，我是在生前給的。』」

「The petitioner promptly received a cheque. The donor was a Mr. X. Y. Z. from Coronet」

「The petitioner promptly received a cheque. The donor was a Mr. X. Y. Z. from Coronet」

「The petitioner promptly received a cheque. The donor was a Mr. X. Y. Z. from Coronet」

「The petitioner promptly received a cheque. The donor was a Mr. X. Y. Z. from Coronet」

「The petitioner promptly received a cheque. The donor was a Mr. X. Y. Z. from Coronet」

## THE CHINESE-ENGLISH INTELLIGENCE

Issued Daily in

53, Shenhai Road

Tientsin 1

華北漢英報

內政部登記證 京警津字第十號

發行人 宗基友

社址天津第一區陝西路八十三號

電話：二二四四

電報掛號：三二四八

電報掛號：三二四八

電報掛號：三二四八

電報掛號：三二四八

電報掛號：三二四八

電報掛號：三二四八

電報掛號：三二四八

電報掛號：三二四八

電報掛號：三二四八

電報掛號：三二四八

電報掛號：三二四八

電報掛號：三二四八

電報掛號：三二四八

電報掛號：三二四八

電報掛號：三二四八

電報掛號：三二四八

電報掛號：三二四八

電報掛號：三二四八

電報掛號：三二四八

電報掛號：三二四八

電報掛號：三二四八

電報掛號：三二四八

電報掛號：三二四八

電報掛號：三二四八

電報掛號：三二四八

電報掛號：三二四八

電報掛號：三二四八

電報掛號：三二四八

電報掛號：三二四八

電報掛號：三二四八

電報掛號：三二四八

電報掛號：三二四八

電報掛號：三二四八

電報掛號：三二四八

電報掛號：三二四八

電報掛號：三二四八

電報掛號：三二四八

電報掛號：三二四八

電報掛號：三二四八

電報掛號：三二四八

電報掛號：三二四八

電報掛號：三二四八

電報掛號：三二四八

電報掛號：三二四八

電報掛號：三二四八

電報掛號：三二四八

電報掛號：三二四八

電報掛號：三二四八

電報掛號：三二四八

電報掛號：三二四八

電報掛號：三二四八

電報掛號：三二四八

電報掛號：三二四八

電報掛號：三二四八

電報掛號：三二四八

電報掛號：三二四八

電報掛號：三二四八

電報掛號：三二四八

電報掛號：三二四八

電報掛號：三二四八

電報掛號：三二四八

電報掛號：三二四八

電報掛號：三二四八

電報掛號：三二四八

電報掛號：三二四八

電報掛號：三二四八

電報掛號：三二四八

電報掛號：三二四八

電報掛號：三二四八

電報掛號：三二四八

電報掛號：三二四八

電報掛號：三二四八

電報掛號：三二四八

電報掛號：三二四八

電報掛號：三二四八

電報掛號：三二四八

電報掛號：三二四八

電報掛號：三二四八

電報掛號：三二四八

電報掛號：三二四八

電報掛號：三二四八